



# Gas Cooktop

## *Installation Guide*

---

Guía de instalación

Guide d'installation

Guida all'installazione

Installationsanleitung

Installatiehandleiding

安装指南



## Contents

- 2 Gas Cooktop
- 3 Safety Precautions
- 3 Specifications
- 7 Installation
- 7 Troubleshooting

Features and specifications are subject to change at any time without notice.

## Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

**IMPORTANT NOTE** highlights information that is especially important.

### ⚠ CAUTION

Indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

### ⚠ WARNING

States a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

### ⚠ WARNING

**This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and only used in a well ventilated space. Read the instructions before installing or using this appliance.**

### ⚠ WARNING

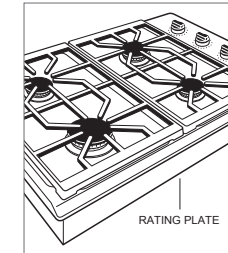
#### FOR AUSTRALIA ONLY:

- Do not use or store flammable materials in the appliance storage drawer or near this appliance.
- Do not spray aerosols in the vicinity of this appliance while in operation.
- Do not modify this appliance.
- This appliance is for indoor use only.
- A ventilation unit is suggested for use with this appliance. Refer to the instructions shipped with the ventilation unit for proper clearances.
- If the information in the guide is not followed, a fire or explosion may result, causing property damage, personal injury or death.
- This appliance must be properly installed and serviced by a qualified installer, service agency or gas supplier and grounded (earthed) by a qualified technician.

## Product Information

Important product information including the model and serial number are listed on the product rating plate. The rating plate is located on the bottom of the cooktop. Refer to the illustration below.

If service is necessary, contact your authorized Wolf dealer.



Rating plate location

## IMPORTANT INSTRUCTIONS

- These instructions are only valid if the country symbol appears on the appliance. If the symbol does not appear on the appliance, it is necessary to refer to the technical instructions which will provide the necessary instructions concerning modification of the appliance to the conditions of use of the country.
- According to EN 30-1-1, this appliance is Class 3.
- The power supply cord must be obtained from an authorized Wolf dealer and installed by Factory Certified Service.

### Installation Requirements

#### ⚠ WARNING

Prior to installation, ensure the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible. The adjustment conditions for this appliance are stated on the label or data plate. This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant requirements regarding ventilation. Refer to the dimensions provided in this guide, if ventilation installation specifications differ.

If a cooktop is being installed above an oven, a minimum of 6 mm is required between units. A minimum 140 mm is required from the bottom of the cooktop to combustible materials.

### Electrical Requirements

Installation must comply with all applicable electrical codes and be properly grounded (earthed).

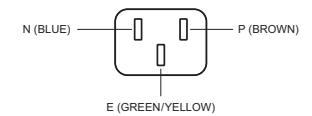
Locate the electrical supply within the shaded area shown in the installation illustration on page 6. A separate circuit servicing only this appliance is required. A ground fault circuit interrupter (GFCI) is not recommended and may cause interruption of operation.

#### ELECTRICAL REQUIREMENTS

Electrical Supply	grounded 220-240 V AC, 50 Hz
Service	0.2 A
Receptacle	grounding-type (earthed)
Power Cord	1.8 m

#### ⚠ WARNING

This appliance is supplied with a cord and can be hard wired to a terminal box or plug. Do not remove the ground (earthed) plug.



## Electrical Requirements

**IMPORTANT NOTE:** Connection of this appliance should be through a fused connection unit or a suitable isolator, which complies with national and local safety regulations. The on/off switch should be easily accessible after the appliance has been installed. If the switch is not accessible after installation (depending on country) an additional means of disconnection must be provided for all poles of the power supply. When switched off, there must be an all pole contact gap of 3 mm in the isolator switch. This 3 mm contact disconnect gap must apply to any isolator switch, fuses, and/or relays according to EN60335.



**Electrical  
Shock  
Hazard**

Plug power cord directly into a properly grounded (earthed) outlet.  
Do not defeat the grounding (earthing) nature of the plug.  
Do not use adapter or extension cord.  
Failure to follow these instructions could cause serious injury or death.

See installation instructions

## Gas Supply

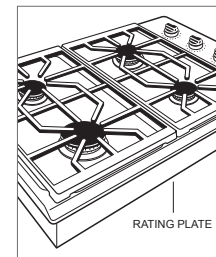
Installation must conform with local codes and ordinances.

Locate the gas supply as shown in the illustrations on page 6.

The cooktop is equipped for use with natural or liquid propane (LP) gas. The product rating plate has information on the type of gas that should be used. For rating plate location, refer to the illustration below. If this information does not agree with the type of gas available, check with the local gas supplier. The gas pressure regulator is built into the unit. The regulator is set to 10 mbar for natural gas and 25 mbar for LP.

### HEAT OUTPUT

Surface Burner	5.3 kW (376 g/h)
Surface Burner	3.7 kW (262 g/h)
Surface Burner	2.7 kW (191 g/h)



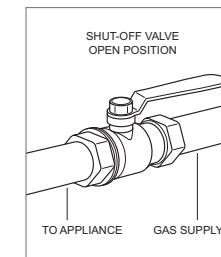
Rating plate location

The cooktop must be connected to a regulated gas supply. The supply line must be equipped with an approved external gas shut-off valve located near the cooktop in an accessible location. Do not block access to the shut-off valve. Refer to the illustration below.

A gas supply line of 19 mm rigid pipe must be provided to the cooktop. If local codes permit, a certified, .9 m long, 13 mm or 19 mm ID flexible metal appliance connector is recommended to connect the units 1/2" NPT (or ISO 7/1-14) male inlet to the gas supply line. Pipe joint compounds, suitable for use with natural or LP gas should be used.

The appliance and its shut-off valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of 100 mbar. The appliance must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shut-off valve during any pressure testing of the system at test pressures equal to or less than 100 mbar.

Wolf natural gas cooktops will function up to 3124 m in altitude without adjustment and LP gas cooktops will function up to 2621 m. If the installation exceeds these elevations, contact your authorized Wolf dealer for a high altitude conversion kit.



Gas shut-off valve

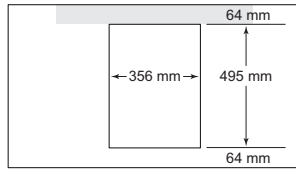
## Gas Supply

### GAS RATING

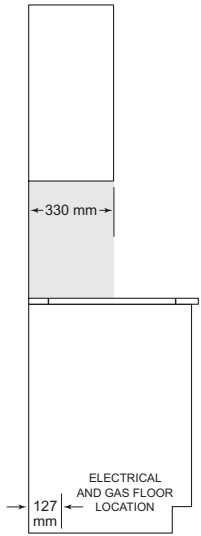
ICB MODEL	HEAT OUTPUT	GAS UNITS	AMPS	APPLIANCE CATEGORY	TYPES AND PRESSURES (mbar)	COUNTRY OF DESIGNATION
ICBCG152TF/S	6.2	kW	0.2	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0.2	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14.4	kW	0.2	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14.4	kW	0.2	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17.1	kW	0.2	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17.1	kW	0.2	I2H	G20 at 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 at 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 at 20/25	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 at 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

## 38 cm Gas Cooktop

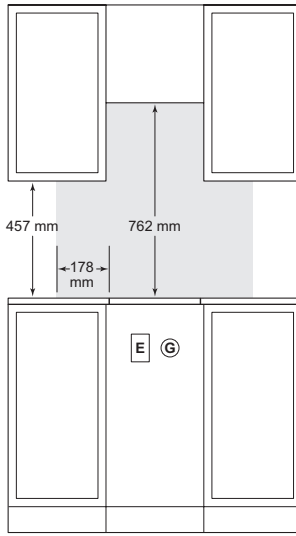
### STANDARD INSTALLATION



COUNTERTOP CUT-OUT



SIDE VIEW

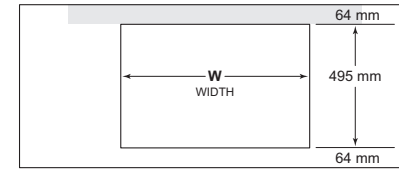


FRONT VIEW

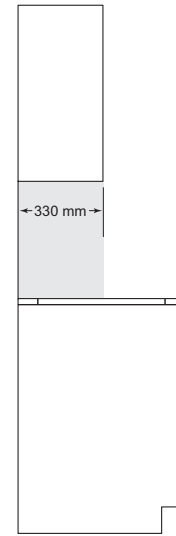
NOTE: Shaded area above countertop indicates minimum clearance to combustible surfaces, combustible materials cannot be located within this area.

## 76 cm and 91 cm Gas Cooktop

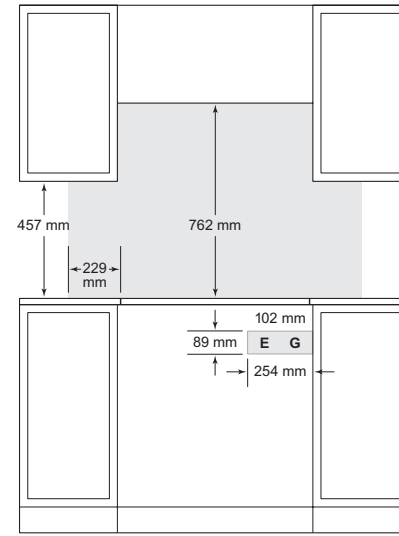
### STANDARD INSTALLATION



COUNTERTOP CUT-OUT



SIDE VIEW



FRONT VIEW

NOTE: Shaded area above countertop indicates minimum clearance to combustible surfaces, combustible materials cannot be located within this area.  
Electrical and gas supply location only applies to installations with built-in oven.

CUT-OUT WIDTH	W
76 cm Cooktop	737 mm
91 cm Cooktop	889 mm

### Cooktop Installation

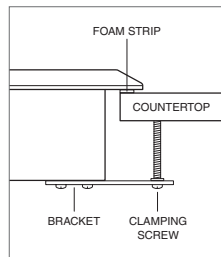
Remove cooktop and components from the shipping package and recycle packing materials.

Lower the cooktop into the countertop cut-out. Center cooktop in the opening with the front edge aligned parallel to the front edge of the countertop. Using a pencil, outline the rear edge of the cooktop on the countertop. Remove cooktop.

Apply the foam strip provided, to the perimeter of the countertop opening. Refer to the illustration below. Do not seal the cooktop to the countertop.

Insert the cooktop into the opening. Verify the cooktop is aligned with the front edge of the countertop.

Attach the brackets provided, to the bottom of the unit. Insert the 89 mm clamping screws into the brackets. Use a screwdriver to tighten clamping screws against the bottom of the countertop. Do not overtighten screws. Refer to the illustration below.



Cooktop installation

### Gas Supply Connection

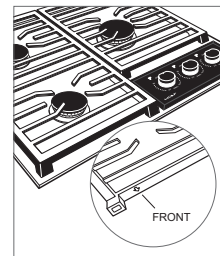
All connections to the gas piping must be wrench-tightened. Do not overtighten or allow pipes to turn when tightening.

If a flexible metal connector is being used, verify it is not kinked, then attach the gas supply line to the regulator on the cooktop. Open the valve and check for leaks by placing a liquid detergent solution onto all gas connections. Bubbles around connections indicate a gas leak. If a leak appears, close the shut-off valve and adjust connections.

### Burner Grates

#### 60 cm MODEL

For 60 cm models, the grates must be positioned correctly to ensure proper burner performance. The grates have an indicator on the bottom of the front edge. Position the grates with the indicator toward the front of the cooktop. Refer to the illustration below.



Grate placement (60 cm model)

### Troubleshooting

**IMPORTANT NOTE:** If the cooktop does not operate properly, follow these troubleshooting steps:

- Verify electrical power is supplied to the cooktop.
- Verify the gas supply shut-off valve is in the open position.
- If the cooktop does not operate properly, contact Wolf factory certified service. Do not attempt to repair the oven. Wolf is not responsible for service required to correct a faulty installation.

### Efficiency Rating

BURNER EFFICIENCY	NATURAL GAS
2.7 kW Burner	55%
3.7 kW Burner	55%
5.3 kW Burner	55%

*NOTE: In accordance with EU No. 65/2014 and 66/2014.*

## Contenido

- 2 Placas de gas
- 3 Precauciones de seguridad
- 3 Especificaciones
- 7 Instalación
- 7 Localización y solución de problemas

Las características y especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## Nota importante

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

### ⚠ AVISO

Indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

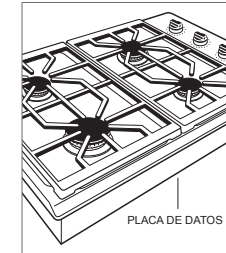
### ⚠ AVISO

Este aparato debe instalarse de acuerdo con las normativas vigentes y solo puede ser utilizado en un lugar que esté bien ventilado. Lea las instrucciones antes de instalar o utilizar este aparato.

## Información del producto

En la placa de datos del producto encontrará información importante, incluyendo el modelo y el número de serie. La placa de datos está ubicada en la parte inferior del aparato. Consulte la siguiente ilustración.

Si necesita recurrir a un servicio técnico, póngase en contacto con su distribuidor de Wolf autorizado.



Ubicación de la placa de datos



## INSTRUCCIONES IMPORTANTES

- Estas instrucciones solamente serán válidas si el símbolo del país aparece en el aparato. Si el símbolo correspondiente no aparece en el aparato, debe consultar las instrucciones técnicas para obtener las instrucciones necesarias referentes a las modificaciones del aparato para adaptarlas a las condiciones de uso del país.
- Este aparato pertenece a la Clase 3 conforme a la norma EN 30-1-1.
- El cable eléctrico deberá solicitarse a un distribuidor autorizado de Wolf y debe ser instalado por el servicio técnico autorizado de Wolf.

### Requisitos de instalación

#### ▲ AVISO

Antes de llevar a cabo la instalación, asegúrese de que las condiciones de distribución locales (tipo y presión del gas) y el ajuste del aparato son compatibles. Las condiciones de ajuste de este aparato se especifican en la etiqueta (o en la placa de datos del producto). La placa de datos está ubicada en la parte inferior del aparato. Este aparato no está conectado a ningún dispositivo de evacuación de productos de combustión. El aparato debe instalarse y conectarse siguiendo las normativas de instalación vigentes. Debe prestar especial atención a los requisitos relevantes correspondientes a la ventilación.

Si la placa se va a instalar sobre un horno, es necesario dejar un espacio mínimo de 6 mm entre las unidades. Asimismo, es necesario dejar un mínimo de 140 mm de la parte superior de la placa a los materiales combustibles.

### Requisitos eléctricos

La instalación debe cumplir con todas las normativas eléctricas aplicables y debe estar correctamente conectada a tierra.

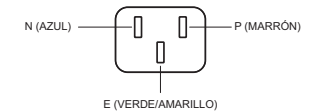
Ubique la toma eléctrica en el área sombreada que se muestra en la ilustración de la instalación en la página 6. Se necesita un circuito independiente solamente para esta unidad. No se recomienda utilizar un interruptor de circuito de fallos de toma de tierra (GFCI), ya que puede interrumpir el funcionamiento de la unidad.

#### REQUISITOS ELÉCTRICOS

Suministro eléctrico	conectado a tierra 220-240 V CA, 50 Hz
Servicio	0,2 A
Enchufe	con toma de tierra
Cable eléctrico	1,8 m


#### ▲ AVISO

Este aparato se suministra con un cable y puede ser conectado a una caja de cables o enchufe. No retire el enchufe con toma a tierra.



## Potencia

**NOTA IMPORTANTE:** la conexión de este aparato debe realizarse a una unidad de conexión con fusibles o a un aislador adecuado, que cumple con las normativas de seguridad nacionales y locales. El interruptor de encendido/apagado debe encontrarse en un lugar accesible después de haber instalado el aparato. Si no es posible acceder al interruptor después de la instalación (según el país), se deberá brindar un medio de desconexión adicional para todos los polos de la alimentación eléctrica. Al estar desconectado, deberá existir una separación de contacto entre todos los polos de 3 mm en el interruptor del aislador. Esta separación de 3 mm de desconexión de los contactos deberá aplicarse a cualquier interruptor, fusibles o relés del aislador según la norma EN60335.



**Potencia Descarga eléctrica**

Enchufe el cable eléctrico directamente en una toma con conexión a tierra.  
 No manipule la conexión a tierra del enchufe.  
 No utilice adaptadores ni alargadores.  
 Si no sigue estas instrucciones, existe riesgo de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte.

Ver instrucciones de instalación

## Suministro de gas

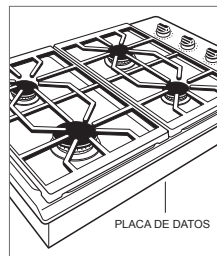
La instalación debe cumplir las ordenanzas y normativas nacionales.

Ubique la toma de gas tal como se muestra en las ilustraciones de la página 6.

La placa de gas está equipada para usarse con gas natural o gas propano líquido (GPL). Podrá encontrar información sobre el tipo de gas que debería utilizar en la placa de datos del producto. Consulte la siguiente ilustración para ver la ubicación de la placa. Si esta información no coincide con el tipo de gas que tiene disponible, póngase en contacto con su proveedor de gas. El regulador de presión de gas está integrado en la unidad. El regulador está configurado en 10 mbar para gas natural y 25 mbar para LP.

### SALIDA DE CALOR

Queimador de superficie	5.3 kW (376 g/h)
Queimador de superficie	3.7 kW (262 g/h)
Queimador de superficie	2.7 kW (191 g/h)



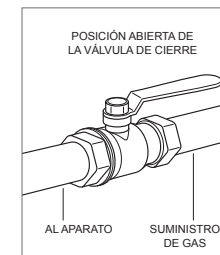
Ubicación de la placa de datos

La placa debe conectarse a un suministro de gas regulado. El suministro de gas debe estar equipado con una válvula de cierre externa de gas homologada situada en un lugar accesible, cerca de la placa. No obstruya el acceso a la válvula de cierre. Consulte la siguiente ilustración.

Debe conectar la placa a un suministro de gas con una tubería rígida de 19 mm. Si las normativas locales lo permiten, se recomienda utilizar un conector metálico flexible certificado de 0,9 mm y 13 mm o 19 mm de diámetro interno para conectar la entrada macho 1/2" NPT (o ISO 7/1-14) de las unidades al suministro de gas. Debe utilizar una pasta de recubrimiento para tuberías que sea adecuada para que se pueda utilizar con gas LP o natural.

El aparato y su válvula de cierre deben estar desconectados del sistema de suministro de gas durante cualquier prueba de la presión del sistema que supere los 100 mbar. El aparato debe aislarse del sistema de suministro de gas cerrando su válvula manual de cierre individual durante cualquier prueba de la presión del sistema que sea igual o inferior a 100 mbar.

Las placas de gas natural Wolf funcionarán en hasta 3124 m de altitud sin necesidad de ajuste y las placas de gas LP, en hasta 2621 m. Si la instalación supera estas cifras, póngase en contacto con su distribuidor Wolf autorizado para obtener un kit de conversión para altitudes elevadas.



Válvula de cierre del gas

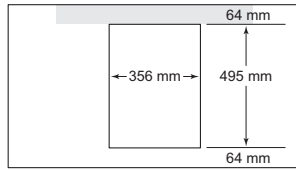
## Suministro de gas

### CLASIFICACIÓN DEL GAS

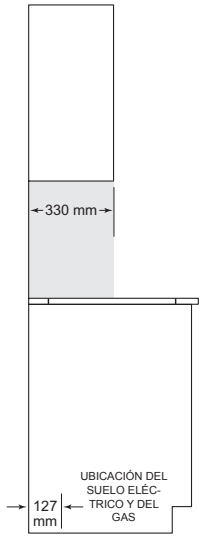
MODELO	PRODUCCIÓN DE CALOR	UNIDADES DE GAS	AMPS	CATEGORÍA DEL APARATO	TIPOS Y PRESIÓN (mbar)	PAÍS DE DESTINO
ICBCG152TF/S	6,2	kW	0,2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0,2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14,4	kW	0,2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0,2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14,4	kW	0,2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0,2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17,1	kW	0,2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0,2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17,1	kW	0,2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0,2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

Placa de gas de 38 cm

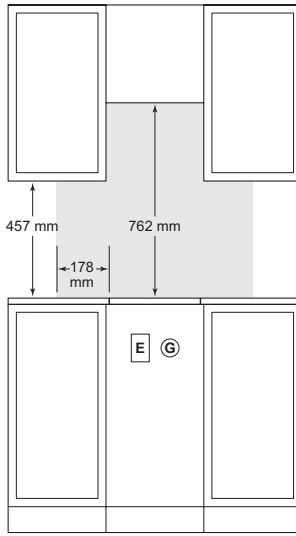
INSTALACIÓN ESTÁNDAR



CORTE DE LA ENCIMERA



VISTA LATERAL

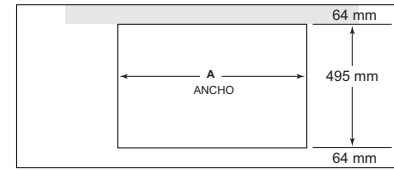


VISTA FRONTAL

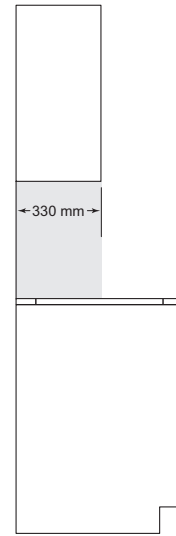
NOTA: el área sombreada sobre la encimera indica la distancia mínima a superficies combustibles, no puede haber materiales combustibles en esta área.

Placa de gas de 76 cm y 91 cm

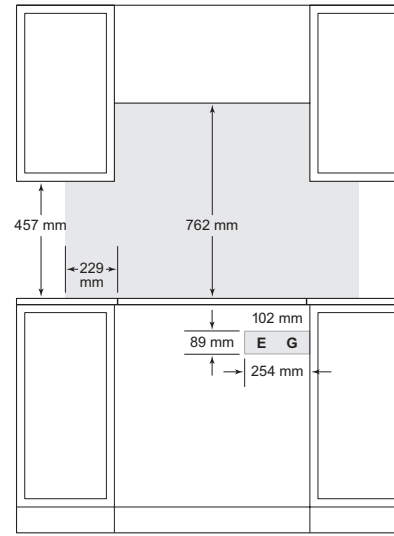
INSTALACIÓN ESTÁNDAR



CORTE DE LA ENCIMERA



VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL

NOTA: el área sombreada sobre la encimera indica la distancia mínima a superficies combustibles, no puede haber materiales combustibles en esta área.

La ubicación de la toma eléctrica y de gas solo se aplica a una instalación con horno empotrable.

ANCHURA DEL CORTE	Anch.
Placa de 76 cm	737 mm
Placa de 91 cm	889 mm

### Instalación de la placa

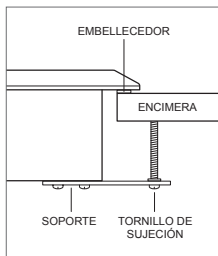
Desembale la placa y sus componentes y recicle los materiales del embalaje.

Inserte la placa en la encimera en la que la va a instalar. Centre la placa en la cavidad con el borde delantero alineado en paralelo al borde delantero de la encimera. Con un lápiz, delimite el borde trasero de la placa en la encimera. Retire la placa.

Aplique el embellecedor suministrado al perímetro de la cavidad de la encimera. Consulte la siguiente ilustración. No selle la placa a la encimera.

Coloque la placa en la cavidad de la encimera. Compruebe que la placa está alineada con el borde delantero de la encimera.

Fije los soportes suministrados, a la parte inferior de la unidad. Inserte los tornillos de sujeción de 89 mm en los soportes. Utilice un destornillador para apretar los tornillos de sujeción a la parte inferior de la encimera. No apriete demasiado los tornillos. Consulte la siguiente ilustración.



Instalación de la placa

### Conexión del suministro de gas

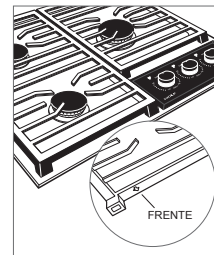
Todas las conexiones a los conductos de gas deberán apretarse con una herramienta adecuada. No los apriete demasiado ni permita que las tuberías se giren mientras los aprieta.

Si utiliza un conector flexible de metal, compruebe que no esté torcido, y seguidamente conecte el tubo del suministro de gas al regulador de la placa. Abra la válvula y compruebe que no hay fugas colocando una solución de detergente líquido en todas las conexiones de gas. Si aparecen burbujas alrededor de las conexiones, significa que hay una fuga de gas. En ese caso, cierre la válvula de cierre y ajuste las conexiones.

### Rejillas de los quemadores

#### MODELO DE 60 cm

Para los modelos de 60 cm, las rejillas deben colocarse correctamente para garantizar el buen funcionamiento del quemador. La rejilla dispone de un indicador en la parte inferior del borde delantero. Coloque las rejillas con el indicador mirando a la parte delantera de la placa. Observe la siguiente ilustración.



Colocación de la rejilla (modelo de 60 cm)

### Localización y solución de problemas

**NOTA IMPORTANTE:** si la placa no funciona correctamente, siga estos pasos de localización y solución de problemas:

- Compruebe que la placa está conectada a la red eléctrica.
- Compruebe que la válvula de cierre del suministro de gas está en posición abierta.
- Si la placa no funciona correctamente, póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica Wolf autorizado. No intente realizar ninguna reparación en la placa. Wolf no se hace responsable de las tareas de mantenimiento que deban realizarse para corregir una instalación defectuosa.

### Table des matières

- 2 Plaques de cuisson gaz
- 3 Mesures de sécurité
- 3 Spécifications
- 7 Installation
- 7 Dépistage des pannes

Les caractéristiques et spécifications peuvent être modifiées à tout moment sans préavis.

### Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

**REMARQUE IMPORTANTE** met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

#### ▲ MISE EN GARDE

Signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

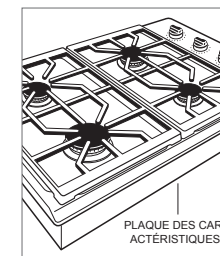
#### ▲ AVERTISSEMENT

**Cet appareil ménager doit être installé conformément aux règlements en vigueur et utilisé uniquement dans un endroit bien ventilé. Lisez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.**

### Information concernant le produit

Les renseignements importants concernant le produit, notamment la référence modèle et le numéro de série, figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. La plaque des caractéristiques se trouve sur le dessous de la plaque de cuisson. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

S'il faut effectuer une réparation, adressez-vous à votre revendeur Wolf agréé.



Emplacement de la plaque des caractéristiques

## CONSIGNES IMPORTANTES

- Ces instructions ne sont valables que si le symbole du pays figure sur la table de cuisson. En l'absence de ce symbole, reportez-vous aux recommandations d'ordre technique que vous devez suivre pour adapter la table de cuisson aux conditions d'utilisation en vigueur dans votre pays.
- Cette table de cuisson est de Classe 3 en vertu de la norme NF EN 30-1-1.
- La câble de branchement au secteur doit être fourni par un distributeur wolf agréé et il doit être installé par un prestataire agréé par l'usine Wolf.

### Exigences relatives à l'installation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant l'installation, assurez-vous que l'appareil ménager est réglé conformément aux conditions de distribution locales (nature et pression du gaz). Les conditions de réglage de cet appareil ménager sont indiquées sur l'étiquette (ou plaque des caractéristiques). La plaque des caractéristiques se trouve sur le dessous de la plaque de cuisson. Cet appareil n'est pas branché à un dispositif d'évacuation de produits de combustion. L'appareil doit être installé et branché conformément aux règlements d'installation actuellement en vigueur. Les exigences pertinentes relatives à la ventilation doivent être rigoureusement observées.

Si une plaque de cuisson est installée au-dessus d'un four, il faut au moins 6 mm entre les appareils. Il faut conserver un espace d'au moins 140 mm entre le dessous de la plaque de cuisson et les matériaux combustibles.

### Spécifications électriques

L'installation doit se conformer à tous les codes électriques applicables. La table de cuisson doit être correctement mise à la terre.

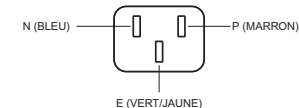
Identifiez l'emplacement de l'alimentation électrique dans la zone ombrée figurant sur le schéma d'installation en page 6. Cette table de cuisson doit être alimentée au moyen d'un circuit qui lui est réservé. Il n'est pas recommandé d'avoir recours à un disjoncteur différentiel (GFCI) qui pourrait provoquer l'interruption du fonctionnement de la table de cuisson.

#### CONFIGURATION ÉLECTRIQUE

Alimentation électrique	mise à la terre 220-240 VCA, 50 Hz
Service	0,2 A
Prise	mise à la terre
Cordon d'alimentation	1,8 m

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Cette table de cuisson est fournie avec un cordon d'alimentation pouvant être câblé sur un bornier ou branché à une prise. Ne retirez pas la borne de mise à la terre.



## Électricité

**REMARQUE IMPORTANTE :** le branchement de cet appareil ménager doit se faire par le biais d'une prise avec fusible de protection ou un sectionneur adapté conformément à la réglementation nationale et locale en matière de sécurité électrique. On doit pouvoir accéder facilement à l'interrupteur une fois l'appareil ménager installé. Si ce n'est pas le cas, il faudra, en fonction de la réglementation en vigueur dans le pays, fournir un moyen supplémentaire de déconnecter tous les pôles de l'alimentation. Une fois déconnecté, il doit y avoir une distance de 3 mm entre les contacts des pôles dans le sectionneur. Cet écart de 3 mm entre les contacts des pôles doit s'appliquer à tout sectionneur, fusible ou relais conformément à la norme EN60335.



**Électricité  
Danger de  
choc électrique**

Branchez directement le cordon électrique dans une prise avec mise à la terre adéquate.  
N'entrez pas la fonction de mise à la terre de la prise.  
N'utilisez pas d'adaptateur ou de cordon de rallonge.  
Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves voire mortelles.

Voir les instructions d'installation

## Alimentation en gaz

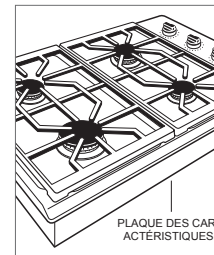
L'installation doit se conformer aux codes et aux règlements locaux.

Identifiez l'alimentation en gaz comme illustré sur les illustrations de la page 6.

La plaque de cuisson est adaptée pour pouvoir fonctionner au gaz naturel ou au propane (LP). La plaque des caractéristiques du produit précise le type de gaz à utiliser. Pour l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à l'illustration ci-après. S'il ne correspond pas au type de gaz disponible, contactez votre fournisseur de gaz local. Le régulateur de pression de gaz est intégré à l'unité. Le régulateur est réglé sur 10 mbar pour le gaz naturel et 25 mbar pour le GPL.

### SORTIE DE CHALEUR

Brûleur de surface	5.3 kW (376 g/h)
Brûleur de surface	3.7 kW (262 g/h)
Brûleur de surface	2.7 kW (191 g/h)



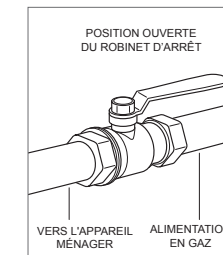
Emplacement de la plaque des caractéristiques

La plaque de cuisson doit être raccordée à une alimentation en gaz réglementaire. La conduite d'alimentation doit être équipée d'un robinet d'arrêt du gaz extérieur agréé à proximité de la cuisinière, dans un endroit accessible. Ne bloquez pas l'accès au robinet. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Une conduite rigide d'alimentation en gaz de 19 mm doit être fournie à l'emplacement de la plaque de cuisson. Si les codes locaux le permettent, l'utilisation d'un connecteur d'électroménager homologué métallique et souple de 0,9 m de long et de 13 mm ou 19 mm de diamètre interne est recommandé pour raccorder la prise mâle 1/2 po NPT (ou ISO 7/1-14) à la conduite d'alimentation en gaz. Il est recommandé d'utiliser la pâte pour joints de tuyau adaptée au gaz naturel ou propane.

L'appareil ménager et son robinet d'arrêt du gaz doivent être déconnectés du système de conduites d'alimentation en gaz lors des essais de pression du système lorsque les pressions testées dépassent 100 mbar. L'appareil ménager doit être isolé du système de conduites d'alimentation en gaz en coupant son robinet d'arrêt manuel individuel lors des essais de pression du système lorsque les pressions testées sont égales ou supérieures à 100 mbar.

Les plaques de cuisson Wolf gaz naturel fonctionneront à des altitudes allant jusqu'à 3 124 m sans réglage particulier et les plaques de cuisson propane pourront fonctionner à des altitudes allant jusqu'à 2 621 m. Si l'appareil est installé à des altitudes plus élevées, veuillez consulter votre revendeur agréé Wolf pour vous procurer un kit de conversion pour hautes altitudes.



Robinet d'arrêt du gaz



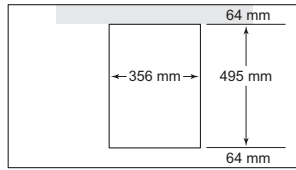
## Alimentation en gaz

### DÉBIT DU GAZ

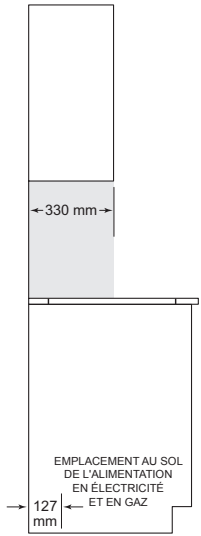
MODÈLE	SORTIE DE CHALEUR	UNITÉS DE GAZ	AMPS	CATÉGORIE D'APPAREILS MÉNAGERS	TYPES ET PRESSIONS (mbar)	PAYS DE DESTINATION
ICBCG152TF/S	6,2	kW	0.2	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0.2	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14,4	kW	0.2	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14,4	kW	0.2	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17,1	kW	0.2	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17,1	kW	0.2	I2H	G20 à 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 à 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 à 20/25	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 à 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

## Plaque de cuisson gaz 38 cm

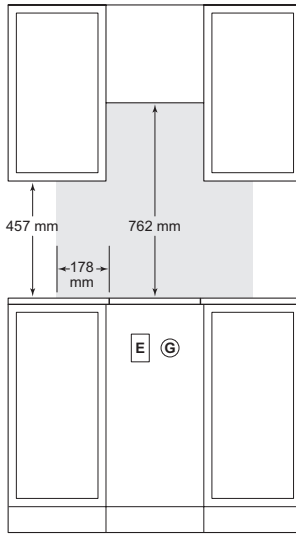
### INSTALLATION STANDARD



DÉCOUPE DU PLAN DE TRAVAIL



VUE LATÉRALE

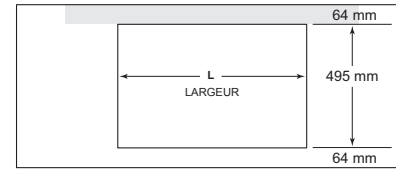


VUE DE FACE

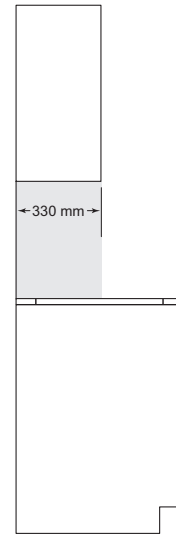
REMARQUE : La zone ombrée au-dessus du plan de travail indique l'espace minimum à conserver par rapport aux surfaces combustibles. Il ne peut y avoir aucun matériau combustible dans cette zone.

## Plaque de cuisson gaz 76 cm et 91 cm

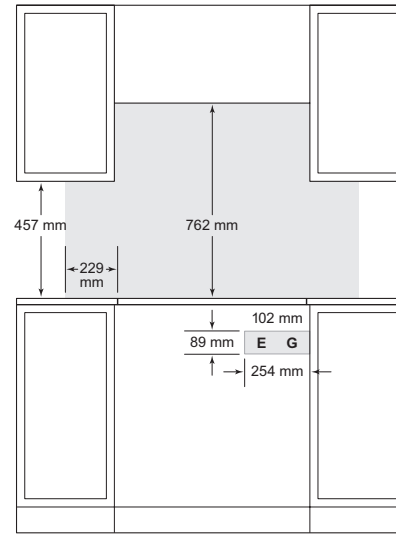
### INSTALLATION STANDARD



DÉCOUPE DU PLAN DE TRAVAIL



VUE LATÉRALE



VUE DE FACE

REMARQUE : La zone ombrée au-dessus du plan de travail indique l'espace minimum à conserver par rapport aux surfaces combustibles. Il ne peut y avoir aucun matériau combustible dans cette zone.

Les emplacements de l'alimentation en gaz et en électricité ne s'appliquent qu'aux installations avec four encastré.

### LARGEUR DE LA DÉCOUPE

L

Plaque de cuisson 76 cm 737 mm

Plaque de cuisson 91 cm 889 mm

### Installation de la plaque de cuisson

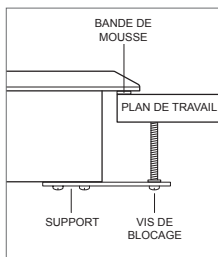
Retirez la plaque de cuisson ainsi que les accessoires de l'emballage et recyclez les matériaux d'emballage.

Abaissez la plaque de cuisson dans l'ouverture découpée dans le plan de travail. Centrez la plaque de cuisson dans l'ouverture avec le bord avant parallèle au bord avant du plan de travail. Avec un crayon, tracez l'emplacement du bord arrière de la plaque de cuisson sur le plan de travail. Retirez la plaque de cuisson.

Fixez la bande de mousse fournie sur le périmètre de l'ouverture du plan de travail. Reportez-vous à l'illustration ci-après. Ne scellez pas la plaque de cuisson au plan de travail.

Remplacez la plaque de cuisson dans l'ouverture découpée. Assurez-vous que la plaque de cuisson est alignée sur le bord avant du plan de travail.

Fixez les supports fournis à la base de l'appareil. Insérez les vis de blocage de 89 mm dans les supports. À l'aide d'un tournevis, serrez les vis de blocage contre le dessous du plan de travail. Ne serrez pas trop les vis. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Installation de la plaque de cuisson

### Branchement de l'alimentation en gaz

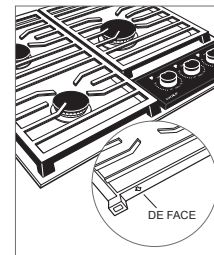
Tous les raccordements vers les conduites de gaz doivent être serrés avec une clé. Ne serrez pas trop et faites en sorte que les conduites ne tournent pas lorsque vous les serrez.

Si vous utilisez un raccord en métal souple, vérifiez qu'il n'est pas tordu, puis fixez la conduite d'alimentation en gaz au régulateur sur la plaque de cuisson. Ouvrez le robinet et utilisez une solution de détergent liquide pour tester tous les raccordements afin de détecter les fuites de gaz éventuelles. La formation de bulles autour des raccordements indique la présence d'une fuite de gaz. Si une fuite apparaît, fermez le robinet du gaz et ajustez les raccordements.

### Grilles des brûleurs

#### MODÈLE 60 cm

Pour les modèles de 60 cm, les grilles doivent être placées correctement pour garantir un bon fonctionnement des brûleurs. Les grilles ont un indicateur sur la partie inférieure du rebord avant. Placez les grilles avec l'indicateur dirigé vers l'avant de la plaque de cuisson. Reportez-vous à l'illustration ci-après.



Emplacement de la grille (modèle 60 cm)

### Dépistage des pannes

**REMARQUE IMPORTANTE :** Si la plaque de cuisson ne fonctionne pas correctement, suivez les étapes de dépistage des pannes suivantes :

- Vérifiez si l'alimentation électrique arrive à la plaque de cuisson.
- Vérifiez que le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz est en position ouverte.
- Si la plaque de cuisson ne fonctionne pas correctement, contactez un prestataire agréé par l'usine Wolf. N'essayez pas de réparer le four. Wolf ne peut être tenue responsable des dépannages requis en raison d'une mauvaise installation.

### Indice

- 2 Piani cottura a gas
- 3 Precauzioni di sicurezza
- 3 Specifiche
- 7 Installazione
- 7 Risoluzione dei problemi

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche in qualsiasi momento, senza obbligo di preavviso.

### Nota importante

Per garantire l'installazione e il funzionamento sicuri ed efficienti di questo prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate nella guida:

**NOTA IMPORTANTE** evidenzia informazioni di particolare rilievo.

#### ⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

#### ⚠ AVVERTENZA

Indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

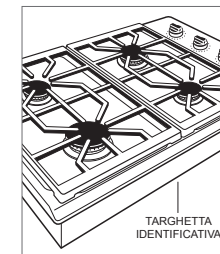
#### ⚠ AVVERTENZA

**Questo elettrodomestico deve essere installato secondo le normative vigenti ed usato solo in un ambiente ben ventilato. Leggere le istruzioni prima di installare o utilizzare l'elettrodomestico.**

### Informazioni sul prodotto

Importanti informazioni sul prodotto, inclusi modello e numero di serie, si trovano sulla targhetta identificativa del prodotto. La targhetta identificativa si trova sotto il piano cottura. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Se sono necessari interventi di assistenza, contattare un rivenditore autorizzato Wolf.



Posizione della targhetta identificativa

## ISTRUZIONI IMPORTANTI

- Queste istruzioni sono valide solo se sull'elettrodomestico compare il simbolo del Paese. Se invece il simbolo non appare, consultare i dati tecnici che contengono le istruzioni necessarie per la modifica dell'elettrodomestico secondo le condizioni d'uso del Paese.
- Secondo lo standard EN 30-1-1 questo è un elettrodomestico di Classe 3.
- Il cavo di alimentazione deve essere acquistato presso un rivenditore autorizzato Wolf e deve essere installato da un centro di assistenza autorizzato.

### Requisiti per l'installazione

#### ▲ AVVERTENZA

Prima dell'installazione, accertarsi che le condizioni di distribuzione locale (tipo e pressione del gas) e la regolazione dell'elettrodomestico siano compatibili. Le condizioni di regolazione per questo elettrodomestico sono indicate sull'etichetta o sulla piastrina identificativa. Questo elettrodomestico non è collegato ad un dispositivo di evacuazione di prodotti a combustione. Va installato e collegato secondo i regolamenti vigenti al momento dell'installazione. Prestare particolare attenzione ai requisiti di pertinenza relativi alla ventilazione. Se le specifiche di installazione della ventilazione differiscono, fare riferimento alle dimensioni fornite in questa guida.

Se il piano cottura è installato sopra un forno, occorre lasciare uno spazio di almeno 6 mm tra i due elettrodomestici. Tra la parte inferiore del piano cottura e le superfici combustibili occorre lasciare uno spazio di almeno 140 mm.

### Requisiti elettrici

L'installazione deve essere conforme alle normative elettriche vigenti in materia e prevedere un'adeguata messa a terra.

Posizionare l'alimentatore all'interno dell'area ombreggiata mostrata nell'illustrazione dell'installazione di pagina 6. È necessario predisporre una linea elettrica dedicata per questo elettrodomestico. Si sconsiglia l'utilizzo di un interruttore automatico salvavita (GFCI) in quanto potrebbe causare problemi di funzionamento.

#### REQUISITI ELETTRICI

Alimentazione elettrica	a terra 220-240 V CA, 50 Hz
Amperaggio	0,2 A
Presa di corrente	con messa a terra
Cavo di alimentazione	1,8 m

#### ▲ AVVERTENZA

Questo elettrodomestico è dotato di un cordone di alimentazione e può essere collegato direttamente a una morsettiera o spina. Non rimuovere la spina dotata di messa a terra.



## Requisiti elettrici

**NOTA IMPORTANTE:** questo elettrodomestico va collegato all'alimentazione tramite una connessione dotata di fusibili o un adeguato interruttore di isolamento, conforme alle vigenti normative di sicurezza nazionali e locali. L'interruttore on/off deve essere facilmente raggiungibile in seguito all'installazione dell'elettrodomestico. Se dopo l'installazione l'interruttore non è accessibile, sarà necessario installare (in base alle normative del proprio Paese) un ulteriore dispositivo per scollegare tutti i poli dell'alimentazione. Quando è scollegato tutti i poli all'interno del sezionatore devono presentare uno spazio libero di contatto di almeno 3 mm. Lo spazio libero di contatto di 3 mm deve essere rispettato in tutti gli interruttori di isolamento, fusibili e/o relè in ottemperanza alla normativa EN60335.



**Alimentazione elettrica  
Scossa elettrica**

Collegare il cavo di alimentazione direttamente a una presa dotata di messa a terra.  
 Non disattivare la predisposizione per la messa a terra della spina.  
 Non utilizzare un riduttore o una prolunga.  
 La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni o morte.

Consultare le istruzioni per l'installazione

## Allacciamento del gas

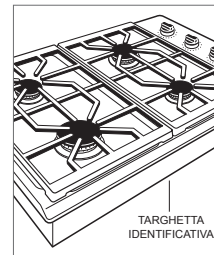
L'installazione deve essere conforme alle normative e alle ordinanze vigenti a livello locale.

Individuare la linea di alimentazione del gas come illustrato nelle figure a pagina 6.

Il piano cottura è attrezzato per l'uso con gas propano naturale o liquido (GPL). La targhetta identificativa del prodotto contiene le informazioni sul tipo di gas da usare. Per la posizione della targhetta identificativa, fare riferimento alla figura di seguito. Se queste informazioni non sono conformi al tipo di gas disponibile, rivolgersi all'azienda fornitrice del gas di zona. Il regolatore di pressione del gas è integrato nell'unità. Il regolatore è impostato a 10 mbar per il gas naturale e 25 mbar per LP.

### USCITA CALORE

Bruciatore di superficie	5.3 kW (376 g/h)
Bruciatore di superficie	3.7 kW (262 g/h)
Bruciatore di superficie	2.7 kW (191 g/h)



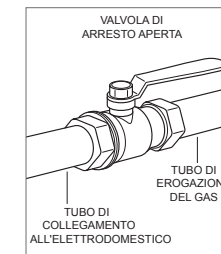
Posizione della targhetta identificativa

Il piano cottura deve essere collegato ad una rete del gas regolata. La rete del gas deve essere dotata di una valvola di arresto del gas approvata in prossimità del piano cottura in un punto di facile accesso. Non bloccare l'accesso alla valvola di arresto. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

L'utente deve predisporre un tubo del gas a norma da 19 mm da allacciare al piano cottura. Se consentito dalle normative locali, si consiglia di utilizzare un connettore metallico flessibile lungo 0,9 metri, con diametro interno di 13 mm o 19 mm per collegare l'entrata maschio da 1/2" NPT (o ISO 7/1-14) dell'unità alla linea di alimentazione del gas. Utilizzare solo composti per giunti adeguati all'uso con gas naturale o GLP.

L'elettrodomestico e la sua valvola di arresto devono essere scollegati dal tubo di alimentazione del gas durante ogni test del sistema a pressioni superiori a 100 mbar. L'elettrodomestico deve essere isolato dal tubo di alimentazione del gas chiudendo la relativa valvola di arresto manuale durante qualsiasi test del sistema a pressioni pari o inferiori a 100 mbar.

I piani cottura a gas naturale Wolf funzionano fino a 3124 m di altitudine senza regolazione, mentre i piani cottura a GLP funzionano fino a 2621 m. Se l'elettrodomestico viene installato ad altitudini superiori, contattare il rivenditore autorizzato Wolf presso cui è stato effettuato l'acquisto e richiedere un kit di conversione per l'alta quota.



Valvola di arresto

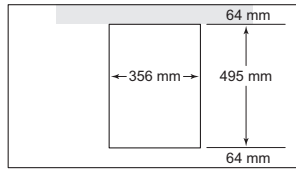
Allacciamento del gas

PORTATA GAS

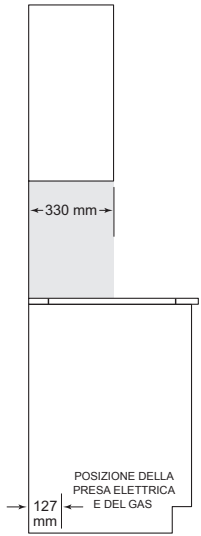
MODELLO	USCITA CALORE	UNITÀ A GAS	AMPS	CATEGORIA ELETTRO-DO-MESTICO	TIP I E PRESSIONI (mbar)	PAESE DI DESTINAZIONE
ICBCG152TF/S	6,2	kW	0.2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0.2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14,4	kW	0.2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14,4	kW	0.2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17,1	kW	0.2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17,1	kW	0.2	I2H	G20 a 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 a 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 a 20/25	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 a 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

Piano cottura a gas da 38 cm

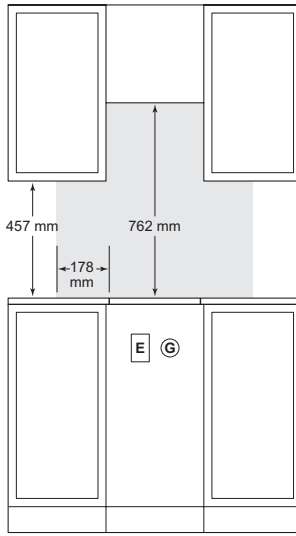
INSTALLAZIONE STANDARD



VANO DI INCASSO DEL PIANO DI LAVORO



VISTA LATERALE

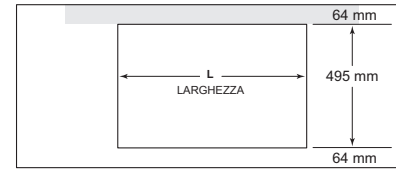


VISTA FRONTALE

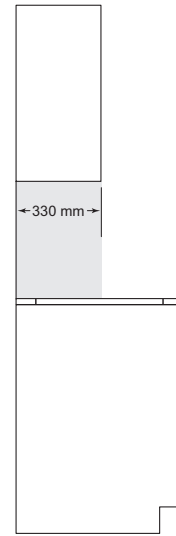
NOTA: l'area ombreggiata sopra il piano indica la distanza minima rispetto alle superfici combustibili; all'interno di quest'area non è possibile collocare materiali combustibili

Piano cottura a gas da 76 cm e 91 cm

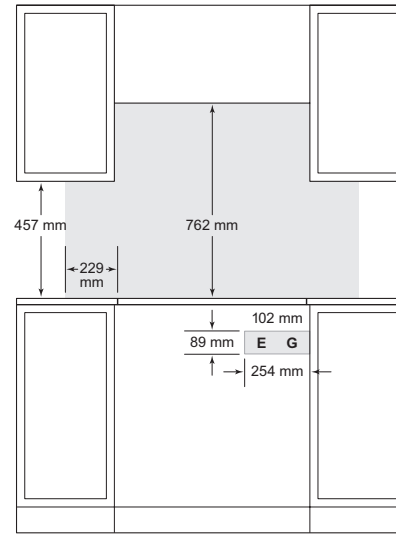
INSTALLAZIONE STANDARD



VANO DI INCASSO DEL PIANO DI LAVORO



VISTA LATERALE



VISTA FRONTALE

NOTA: l'area ombreggiata sopra il piano indica la distanza minima rispetto alle superfici combustibili; all'interno di quest'area non è possibile collocare materiali combustibili.

La posizione delle prese di erogazione elettrica e del gas si applica solo alle installazioni con forno incorporato.

LARGHEZZA VANO INCASSO

L

Piano cottura da 76 cm	737 mm
Piano cottura da 91 cm	889 mm



### Installazione del piano cottura

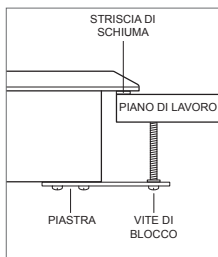
Rimuovere il piano cottura e i relativi componenti dalla confezione e riciclare i materiali di imballaggio.

Inserire il piano cottura nel vano incasso del piano di lavoro. Centrare il piano cottura nell'apertura con il bordo anteriore allineato a quello anteriore del piano di lavoro. Con una matita delineare il bordo posteriore del piano cottura sul piano di lavoro. Rimuovere il piano cottura.

Applicare la striscia di schiuma fornita sul perimetro dell'apertura del piano di lavoro. Fare riferimento alla figura riportata di seguito. Non incollare il piano cottura al piano di lavoro.

Inserire il piano cottura nell'apertura. Controllare che il piano cottura sia allineato al bordo anteriore del piano di lavoro.

Fissare le piastre fornite alla parte inferiore dell'elettrodomestico. Inserire le viti di blocco da 89 mm nelle piastre. Usare un cacciavite per serrare le viti di blocco contro la parte inferiore del piano di lavoro. Non serrare eccessivamente le viti. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Installazione del piano cottura

### Allacciamento del gas

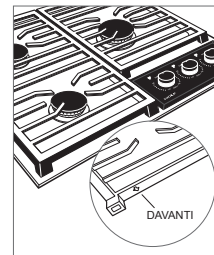
Tutti i collegamenti con il tubo del gas devono essere serrati con una chiave. Non stringere troppo e consentire ai tubi di ruotare durante il serraggio.

Se si utilizza un connettore flessibile in metallo, accertarsi che non sia piegato, quindi collegare la linea di alimentazione del gas al regolatore sul piano cottura. Aprire la valvola e verificare eventuali perdite mettendo un detergente liquido su tutti i collegamenti del gas. La presenza di bollicine intorno ai punti di collegamento indica una perdita. In caso di perdite, chiudere la valvola di arresto del gas e regolare i collegamenti.

### Griglie dei bruciatori

#### MODELLO DAL 60 cm

Per modelli da 60 cm, le griglie devono essere posizionate correttamente per garantire un corretto funzionamento del bruciatore. Le griglie sono dotate di un indicatore sulla parte inferiore del bordo anteriore. Posizionare le griglie con l'indicatore verso la parte anteriore del piano di cottura. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.



Posa in griglia (modello 60 cm)

### Risoluzione dei problemi

**NOTA IMPORTANTE:** se il piano cottura non funziona correttamente, effettuare le seguenti operazioni.

- Verificare che il piano cottura riceva alimentazione elettrica.
- Verificare che la valvola di arresto sia aperta.
- Se il piano cottura non funziona adeguatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Wolf. Non tentare di riparare il piano cottura. Wolf non è tenuta a fornire l'assistenza necessaria a correggere un'installazione difettosa.

## Inhaltsverzeichnis

- 2 Gaskochmulden
- 3 Sicherheitshinweise
- 3 Technische Daten
- 7 Installation
- 7 Fehlersuche

Die Leistungsmerkmale und technischen Daten unterliegen jederzeit Änderungen ohne Vorankündigung.

## Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

**WICHTIGER HINWEIS** hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

### ⚠ VORSICHT

Ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

### ⚠ WARNUNG

Weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

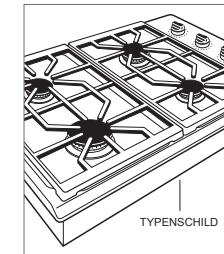
### ⚠ ACHTUNG

Dieses Gerät ist gemäß geltender Vorschriften zu installieren und darf nur in einem gut belüfteten Raum verwendet werden. Vor der Installation bzw. der Verwendung dieses Geräts die Anweisungen lesen.

## Produktinformationen

Wichtige Produktinformationen, einschließlich der Modell- und Seriennummer, sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite der Kochmulde. Siehe Abbildung unten.

Wenn Serviceleistungen erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler.



Typenschildposition

## WICHTIGE ANWEISUNGEN

- Diese Anweisungen gelten nur dann, wenn das Ländersymbol auf dem Gerät angebracht ist. Wenn das Symbol nicht auf dem Gerät vorhanden ist, müssen die technischen Anweisungen herangezogen werden, die die notwendigen Informationen bezüglich der Modifikation des Geräts zur Anpassung an die Bedingungen im jeweiligen Land enthalten.
- Dieses Gerät ist gemäß EN 30-1-1 als Klasse 3 klassifiziert.
- Das Netzkabel muss von einem autorisierten Wolf-Vertragshändler bezogen und von einem zugelassenen Serviceanbieter installiert werden.

### Installationsvoraussetzungen

#### ⚠ ACHTUNG

Vor der Installation muss geprüft werden, ob die örtlichen Verteilungsbedingungen (Gastyp und Gasdruck) und die Einstellung des Geräts miteinander kompatibel sind. Die Einstellungsbedingungen für dieses Gerät sind auf dem Aufkleber (oder dem Typenschild) aufgeführt. Das Schild mit den entsprechenden Daten befindet sich auf der Unterseite der Kochmulde. Dieses Gerät wird nicht an eine Abgaseinrichtung für Verbrennungsprodukte angeschlossen. Es muss nach den geltenden Installationsvorschriften eingebaut und angeschlossen werden. Besonders zu beachten sind die entsprechenden Anforderungen an die Entlüftung.

Wenn eine Kochmulde über einem Backofen installiert wird, ist zwischen den Geräten ein Mindestabstand von 6 mm erforderlich. Von der Unterseite der Kochmulde bis zu brennbaren Materialien ist ein Mindestabstand von 140 mm erforderlich.

### Elektrovoraussetzungen

Bei der Installation müssen alle geltenden elektrischen Vorschriften eingehalten und die Geräte ordnungsgemäß geerdet werden.

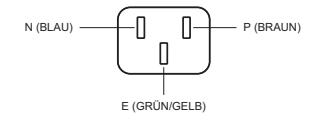
Die Stromversorgung im schattierten Bereich unterbringen, der in der Installationsabbildung auf Seite 6 dargestellt ist. Es ist ein separater Stromkreis nur für dieses Gerät erforderlich. Ein FI-Schutzschalter wird nicht empfohlen und kann den Betrieb unterbrechen.

#### ELEKTROVORAUSSETZUNGEN

Stromversorgung	geerdet 220-240 VAC, 50 Hz
Wartung	0,2 A
Steckdose	Erdungstyp (geerdet)
Netzkabel	1,8 m

#### ⚠ WARNUNG

Dieses Gerät wird mit einem Kabel geliefert und kann fest mit einem Klemmenkasten oder Stecker verdrahtet werden. Den geerdeten Stecker nicht abziehen.



## Installationsvoraussetzungen

**WICHTIGER HINWEIS:** Der Anschluss dieses Geräts sollte über ein Sicherungsmodul oder einen geeigneten Trennschalter vorgenommen werden, das bzw. der den nationalen und örtlichen Sicherheitsvorschriften entspricht. Der Ein-/Aus-Schalter sollte nach der Installation des Geräts leicht zugänglich sein. Wenn der Schalter nach der Installation nicht zugänglich ist (je nach Land), muss für alle Pole der Stromversorgung eine zusätzliche Trennvorrichtung bereitgestellt werden. Im ausgeschalteten Zustand muss im Trennschalter ein allpoliger Kontaktabstand von 3 mm vorhanden sein. Dieser 3-mm-Kontaktrennabstand muss für alle Trennschalter, Sicherungen und/oder Relais gemäß EN60335 eingehalten werden.



### Stromschlaggefahr

**Netz Kabel direkt in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose einstecken.**  
**Nicht die Erdungsfunktion des Steckers außer Kraft setzen.**  
**Es darf kein Adapter bzw. Verlängerungskabel verwendet werden.**  
**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.**

Siehe Installationsanweisungen

## Gasversorgung

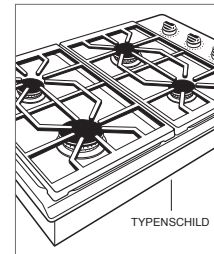
Die Installation muss allen örtlichen Vorschriften und Richtlinien entsprechen.

Installieren Sie die Gasversorgung im Bereich, der in den Zeichnungen auf Seite 6 dargestellt ist.

Die Kochmulde ist für die Verwendung mit Erdgas oder Flüssiggas (LP-Gas) ausgestattet. Auf dem Produkttypenschild befinden sich Informationen bezüglich des Gastyps, der verwendet werden sollte. Die Position des Typenschildes entnehmen Sie der nachstehenden Abbildung. Wenn diese Informationen nicht mit dem verfügbaren Gas übereinstimmen, wenden Sie sich an Ihr örtliches Gasversorgungsunternehmen. Der Gasdruckregler ist in das Gerät eingebaut. Der Regler ist für Erdgas auf 10 mbar und für Flüssiggas auf 25 mbar eingestellt.

### HEIZLEISTUNG

Oberflächenbrenner	5.3 kW (376 g/h)
Oberflächenbrenner	3.7 kW (262 g/h)
Oberflächenbrenner	2.7 kW (191 g/h)



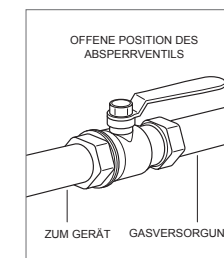
Typenschildposition

Die Kochmulde muss an einer geregelten Gasversorgung angeschlossen werden. Die Versorgungsleitung muss mit einem zugelassenen externen Gasabsperrventil ausgestattet sein, das sich in der Nähe der Kochmulde an einem zugänglichen Ort befindet. Der Zugang zum Absperrventil darf nicht blockiert werden. Siehe Abbildung unten.

Die Gaszufuhr zur Kochmulde muss über ein 19 mm großes starres Rohr erfolgen. Wenn es die örtlichen Vorschriften gestatten, wird ein zertifizierter, 0,9 m langer Flexmetallanschluss mit einem Innendurchmesser von 13 mm oder 19 mm empfohlen, um das 1/2-Zoll-NPT-Außengewinde (oder ISO 7/1-14) des Geräts an die Gaszufuhrleitung anzuschließen. Es sollten Dichtungsmassen für Rohrverschraubungen verwendet werden, die zur Verwendung mit Erd- oder Flüssiggas kompatibel sind.

Das Gerät und das dazugehörige Absperrventil müssen für die Durchführung von Drucktests am System bei Testdrücken von mehr als 100 mbar vom Versorgungssystem abgetrennt werden. Für die Durchführung von Drucktests am System bei Testdrücken von bis zu 100 mbar muss das Gerät vom Gasversorgungs-Rohrsystem isoliert werden, indem das manuelle Absperrventil geschlossen wird.

Erdgaskochmulden von Wolf funktionieren bis zu einer Höhenlage von 3124 m ohne jegliche Justierung, und Flüssiggaskochmulden funktionieren bis zu einer Höhenlage von 2621 m. Wenn die Installation in höheren Höhenlagen erfolgen soll, wenden Sie sich an Ihren Wolf-Vertragshändler zwecks Bestellung eines Umbausets für große Höhen.



Gasabsperrventil

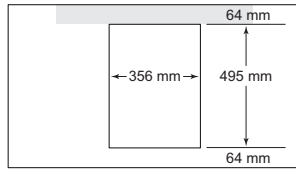
## Gasversorgung

### GASNENNLEISTUNG

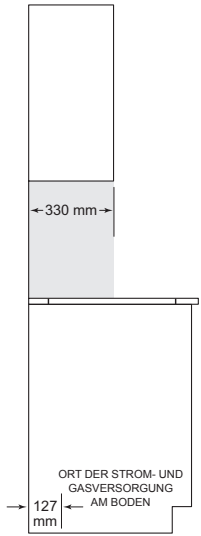
MODELL	WÄRMEGESAMT-LEISTUNG	GASEINHEITEN	AMPS	GERÄTEKATEGORIE	TYPEN UND DRÜCKE (mbar)	ZIELLAND
ICBCG152TF/S	6,2	kW	0,2	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0,2	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14,4	kW	0,2	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0,2	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14,4	kW	0,2	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0,2	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17,1	kW	0,2	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0,2	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17,1	kW	0,2	I2H	G20 bei 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bei 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bei 20/25	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0,2	I3P	G31 bei 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

38-cm-Gaskochmulde

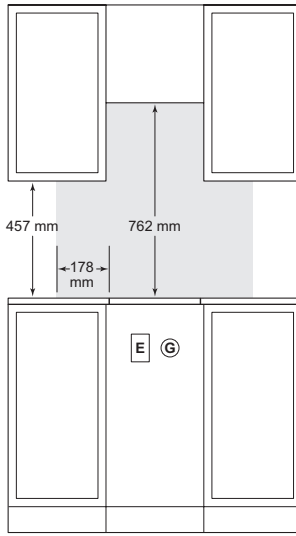
STANDARDINSTALLATION



ARBEITSPLETTENAUSCHNITT



SEITENANSICHT

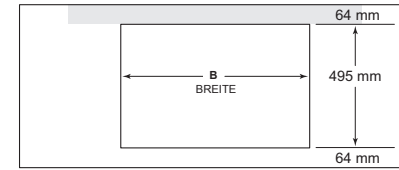


VORDERANSICHT

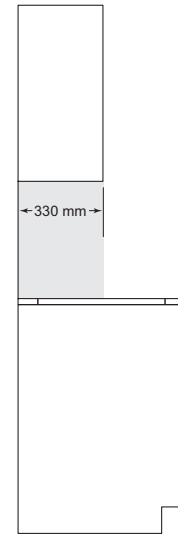
HINWEIS: Der schattierte Bereich über der Arbeitsplatte zeigt den Mindestabstand zu brennbaren Oberflächen an. Brennbare Oberflächen dürfen nicht in diesem Bereich untergebracht werden.

76-cm- und 91-cm-Gaskochmulde

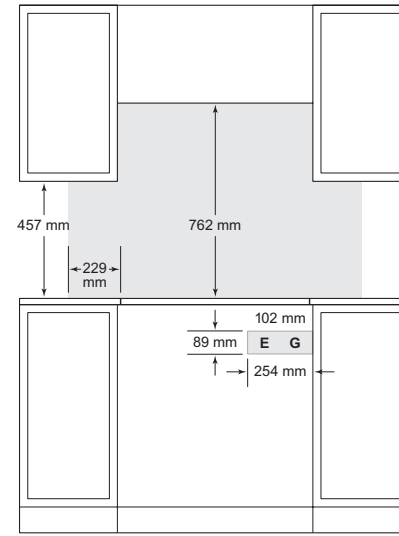
STANDARDINSTALLATION



ARBEITSPLETTENAUSCHNITT



SEITENANSICHT



VORDERANSICHT

HINWEIS: Der schattierte Bereich über der Arbeitsplatte zeigt den Mindestabstand zu brennbaren Oberflächen an. Brennbare Oberflächen dürfen nicht in diesem Bereich untergebracht werden.

Die Orte der Strom- und Gasversorgung gelten nur für eine Installation mit einem Einbaubackofen.

AUSSCHNITTBREITE

B

76-cm-Kochmulde	737 mm
91-cm-Kochmulde	889 mm

## Installation der Kochmulde

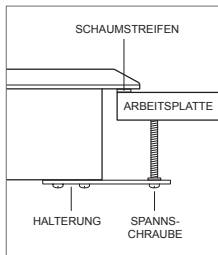
Die Kochmulde und Komponenten aus dem Versandpaket herausnehmen und die Verpackungsmaterialien dem Recycling zuführen.

Die Kochmulde in den Arbeitsplattenausschnitt absenken. Die Kochmulde so in der Öffnung zentrieren, dass die Vorderkante parallel zur Vorderkante der Arbeitsplatte verläuft. Die hintere Kante der Kochmulde mit einem Bleistift an der Arbeitsplatte anzeichnen. Die Kochmulde herausnehmen.

Den mitgelieferten Schaumstreifen am Umfang der Kochmuldenöffnung anbringen. Siehe Abbildung unten. Die Kochmulde darf nicht an der Arbeitsplatte versiegelt werden.

Die Kochmulde in die Öffnung einführen. Sicherstellen, dass die Kochmulde auf die Vorderkante der Arbeitsplatte ausgerichtet ist.

Die mitgelieferten Halterungen an der Unterseite des Geräts befestigen. Die 89-mm-Spannschrauben in die Halterungen einführen. Die Spannschrauben mit einem Schraubendreher an der Unterseite der Arbeitsplatte festziehen. Die Schrauben nicht zu stark anziehen. Siehe Abbildung unten.



Installation der Kochmulde

## Anschlüsse für die Gasversorgung

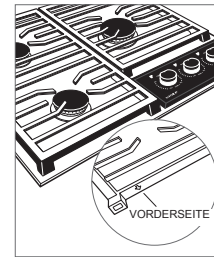
Alle Anschlüsse an den Gasrohren müssen mit einem Schraubenschlüssel festgezogen werden. Nicht zu fest anziehen. Außerdem dürfen sich die Rohre beim Anziehen nicht drehen.

Wenn ein flexibler Metallanschluss verwendet wird, muss sichergestellt werden, dass er nicht geknickt ist. Dann wird die Gasversorgungsleitung am Regler auf der Kochmulde angeschlossen. Das Ventil öffnen und auf Lecks prüfen, indem ein flüssiges Spülmittel auf alle Gasanschlüsse aufgebracht wird. Blasen um die Anschlüsse herum zeigen an, dass ein Gasleck vorhanden ist. Wenn sich ein Leck bemerkbar macht, das Gasventil schließen und die Anschlüsse korrigieren.

## Brennerroste

### 60 cm ZOLL-MODELL

Für 60-cm Zoll-Modelle müssen die Roste richtig positioniert sein, damit der Brenner richtig funktioniert. Die Roste haben eine Anzeige an der Unterseite der Vorderkante. Positionieren Sie die Roste mit den Anzeigen zur Vorderseite des Kochfelds hin gerichtet. Siehe Abbildung unten.



Rostplatzierung (Modell 60 cm)

## Fehlersuche

**WICHTIGER HINWEIS:** Wenn die Kochmulde nicht richtig funktioniert, führen Sie zur Fehlersuche folgende Schritte aus:

- Sicherstellen, dass die Kochmulde mit Strom versorgt wird.
- Prüfen, ob sich das Absperrventil in der offenen Position befindet.
- Wenn die Kochmulde nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Kochmulde zu reparieren. Wolf ist nicht für Servicearbeiten verantwortlich, die zur Korrektur einer fehlerhaften Installation erforderlich sind.

## Inhoud

- 2 Gasfornuizen
- 3 Veiligheidsmaatregelen
- 3 Specificaties
- 7 Installatie
- 7 Probleemoplossing

Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

**BELANGRIJK** duidt op informatie van bijzonder belang.

### ⚠ VOORZICHTIG

Duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

### ⚠ WAARSCHUWING

Duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

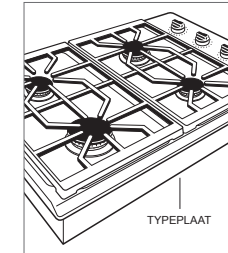
### ⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat wordt in overeenstemming met de geldende regels geïnstalleerd en wordt alleen in een goed geventileerde ruimte gebruikt. Lees de instructies voordat u dit apparaat installeert of gebruikt.

## Productgegevens

Belangrijke productgegevens zoals het model- en serienummer staan op het producttypeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich onderaan het fornuis. Zie de afbeelding hieronder.

Neem voor onderhoud contact op met een erkende Wolf-dealer.



Locatie typeplaat



## BELANGRIJKE INSTRUCTIES

- Deze instructies zijn alleen geldig als het landsymbool op het apparaat staat. Als het symbool niet op het apparaat staat, moet worden verwezen naar de technische instructies voor het aanpassen van het apparaat aan de gebruiksvoorwaarden van het land.
- Volgens EN 30-1-1 is dit toestel klasse 3.
- Het netsnoer moet worden verkregen bij een erkende Wolf-dealer en worden geïnstalleerd door Factory Certified Service.

### Installatie-eisen

#### ⚠ WAARSCHUWING

Zorg voorafgaand aan de installatie dat de plaatselijke distributieomstandigheden (soort gas en gasdruk) en de instelling van het apparaat compatibel zijn. De instellingsvoorwaarden voor dit apparaat staan op het etiket (of typeplaatje). Het typeplaatje vindt u aan de onderkant van het fornuis. Dit apparaat is niet aangesloten op een evacuatie-apparaat voor verbrandingsproducten. Het wordt geïnstalleerd en aangesloten in overeenstemming met huidige installatievoorschriften. Bijzondere aandacht gaat uit naar de relevante eisen aan de ventilatie.

Als een fornuis boven een oven wordt geïnstalleerd, moet er een minimum ruimte van 6 mm tussen de apparaten worden uitgespaard. Vanaf de onderkant van het fornuis tot aan brandbare materialen moet minimaal 140 mm afstand worden aangehouden.

### Elektriciteitseisen

De installatie moet voldoen aan alle geldige elektrische codes en correct worden geaard.

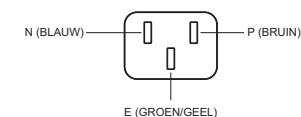
Zoek de elektravoorziening binnen het gearceerde gebied in de installatieinstructie op pagina 6. Er dient een apart circuit voor de stroomtoevoer naar dit toestel te worden gebruikt. Een aardelekschakelaar wordt niet aanbevolen en kan storingen aan de werking veroorzaken.

#### ELEKTRISCHE VEREISTEN

Elektrische voeding	geaard 220-240 V wisselstroom, 50 Hz
Onderhoud	0,2A
Stopcontact	geaard
Stroomdraad	1,8 m

#### ⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat wordt geleverd met een snoer en kan op een aansluitdoos of stekker worden aangesloten. De geaarde stekker niet verwijderen.



## Installatie-eisen

**BELANGRIJK:** Dit apparaat dient via een verzekerde verbindingseenheid of een geschikte isolator te worden aangesloten, die voldoet aan nationale en plaatselijke veiligheidsvoorschriften. De aan/uit-schakelaar moet gemakkelijk te bedienen zijn na installatie van het toestel. Als de schakelaar na de installatie niet kan worden bediend (afhankelijk van het land) moet een extra manier worden voorzien om alle polen van de stroomvoeding uit te schakelen. Wanneer uitgeschakeld moet er een contactkloof van 3 mm zijn voor alle polen in de scheidingsschakelaar. Deze contactkloof van 3 mm moet gelden voor alle scheidingsschakelaars, zekeringen en/of relais volgens EN60335.

	<b>Elektrische schok gevaar</b>
Steek de stekker direct in een goed geaard stopcontact.	
Omzeil de aarding van de stekker niet.	
Gebruik geen adapter of verlengsnoer.	
Het negeren van deze instructies kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.	
Installatie-instructies	

## Gasvoorziening

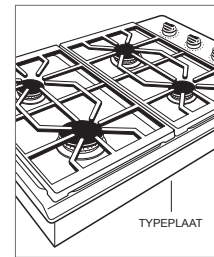
Installatie moet voldoen aan plaatselijke richtlijnen en verordeningen.

Zoek de gasvoorziening zoals weergegeven in de afbeeldingen op pagina 6.

Het fornuis is geschikt voor gebruik met natuurlijk of vloeibaar propaangas (LP). Op het typeplaatje van het product staat informatie over het soort gas dat moet worden gebruikt. Zie onderstaande afbeelding voor de locatie van het typeplaatje. Als deze informatie niet overeenstemt met het type beschikbare gas, neem dan contact op met uw gasleverancier. De gasdrukregelaar is in de unit ingebouwd. De regelaar is ingesteld op 10 mbar voor aardgas en 25 mbar voor LP.

### WARMTE-AFGIFTE

Oppervlaktebrander	5.3 kW (376 g/h)
Oppervlaktebrander	3.7 kW (262 g/h)
Oppervlaktebrander	2.7 kW (191 g/h)



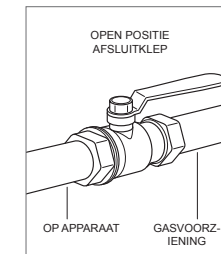
Locatie typeplaat

Het fornuis moet op een gereguleerde gasvoorziening worden aangesloten. De toevoerleiding moet zijn voorzien van een goedgekeurde externe gasafsluiter vlakbij het fornuis op een toegankelijke locatie. Zorg dat de toegang tot de afsluiter vrij blijft. Zie de afbeelding hieronder.

Het fornuis moet via een vaste gasleiding van 19 mm worden aangesloten op de gastoevoer. Wanneer toegestaan door plaatselijke regelgeving, wordt een gecertificeerde, flexibele metalen aansluiting van 0,9 m lengte, 13 mm of 19 mm ID aanbevolen om de units aan te sluiten 1/2 inch NPT (of ISO 7/1-14) mannelijke inlaat naar de gas-toevoerleiding. Gebruik pijpverbindingstukken die geschikt zijn voor gebruik met aardgas of LPG.

Tijdens druktets van het systeem met testdrukken van meer dan 100 mbar moeten het apparaat en de afsluiter van de gaspijpleiding worden losgekoppeld. Tijdens druktets van het systeem met testdrukken van of minder dan 100 mbar moet het toestel van het gastoevoersysteem worden geïsoleerd door de aparte handmatige afsluiter te sluiten.

Wolf-kookplaten op aardgas functioneren zonder aanpassing tot op 3124 meter hoogte; LPG-kookplaten functioneren tot op 2621 meter. Als de installatie deze hoogten overschrijdt, neem dan contact op met uw Wolf-dealer voor een conversiekit voor grote hoogten.



Gasafsluiter

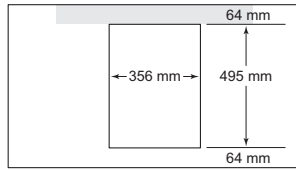
## Gasvoorziening

### GASCLASSIFICATIE

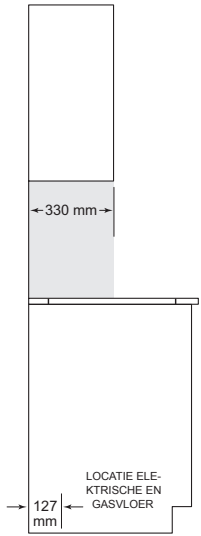
MODEL	WARMTE- AFGIFTE	GASEEN- HEDEN	AMPS	APPARAAT- CATEGORIE	TYPEN EN DRUK (mbar)	LAND VAN BESTEMMING
ICBCG152TF/S	6,2	kW	0.2	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0.2	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14,4	kW	0.2	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14,4	kW	0.2	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17,1	kW	0.2	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17,1	kW	0.2	I2H	G20 bij 20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	G20 bij 20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	G20 bij 20/25	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	G31 bij 37	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

38 cm gasfornuis

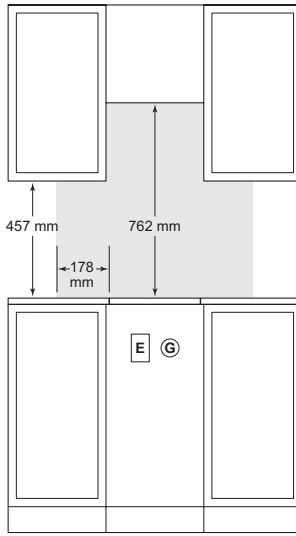
STANDAARDINSTALLATIE



UITSNEDE AANRECHT



ZIJAANZICHT

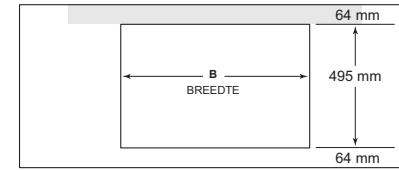


VOORAANZICHT

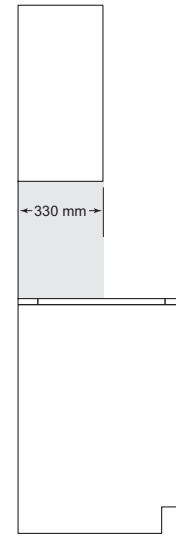
OPMERKING: Gearceerde gedeelte boven aanrecht geeft minimale vrije afstand aan tot brandbare oppervlakken; brandbare materialen mogen niet worden geplaatst in dit gebied.

76 cm en 91 cm gasfornuis

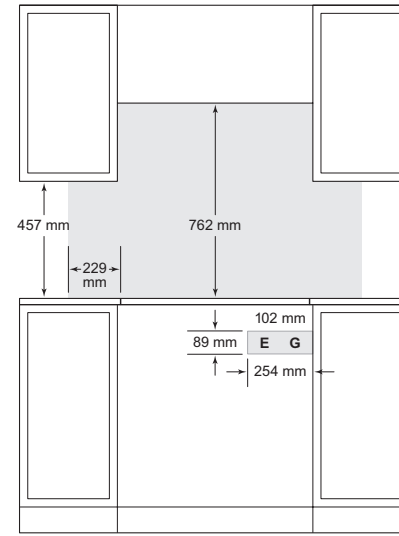
STANDAARDINSTALLATIE



UITSNEDE AANRECHT



ZIJAANZICHT



VOORAANZICHT

OPMERKING: Gearceerde gedeelte boven aanrecht geeft minimale vrije afstand aan tot brandbare oppervlakken; brandbare materialen mogen niet worden geplaatst in dit gebied.

Locatie van elektriciteits- en gasvoorziening geldt alleen voor installaties met een ingebouwde oven.

BREEDTE UITSNEDE

B

76 cm fornuis	737 mm
91 cm fornuis	889 mm

### Installatie fornuis

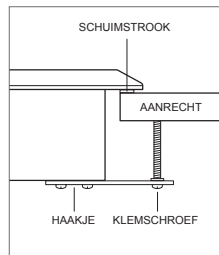
Verwijder fornuis en componenten uit de transportverpakking en uit het herbruikbare verpakkingsmateriaal.

Laat het fornuis in de uitsparing van het aanrecht zakken. Plaats fornuis centraal in de opening met de voorrand gelijk aan de voorrand van het aanrecht. Trek met een potlood de omtrek na van de achterrand van het fornuis op het aanrecht. Verwijder fornuis.

Breng de meegeleverde schuimstrook aan op de omtrek van de aanrechtopening. Zie de afbeelding hieronder. Het fornuis niet afdichten op het aanrecht.

Plaats het fornuis in de opening. Controleer of het fornuis gelijk loopt met de voorrand van het aanrecht.

Bevestig de meegeleverde haakjes aan de onderkant van het apparaat. Steek de klenschroeven van 89 mm in de haakjes. Draai de klenschroeven met een schroevendraaier vast tegen de onderkant van het aanrecht. Draai de schroeven niet te vast. Zie de afbeelding hieronder.



Installatie fornuis

### Aansluiting gasvoorziening

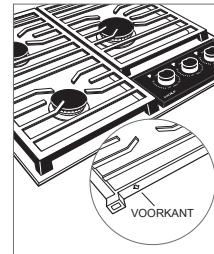
Alle aansluitingen op de gasleiding moeten met een moersleutel worden aangedraaid. Niet te vast draaien of leidingen laten meedraaien bij het aandraaien.

Controleer bij gebruik van een flexibele metalen aansluiting of deze niet is geknikt en sluit de gasleiding dan aan op de regelaar op het fornuis. Open de afsluiter en controleer op lekkage door een vloeibaar reinigingsmiddel door alle gasaansluitingen te laten lopen. Bubbels rond aansluitingen wijzen op een gaslek. Als er een lek is, sluit de afsluiter dan en pas de aansluitingen aan.

### Rooster

#### 60 cm MODEL

Bij 60 cm modellen moeten de roosters correct gepositioneerd worden om de branders goed te laten functioneren. Onderaan de voorste rand van de roosters bevindt zich een indicator. Plaats de roosters met de indicator in de richting van de voorkant van het fornuis. Zie de afbeelding hieronder.



Rooster plaatsing (60 cm model)

### Probleemoplossing

**BELANGRIJK:** Als de oven niet goed werkt, volg dan deze stappen:

- Controleer of de oven van elektrische stroom wordt voorzien.
- Controleer of de afsluiter van de gasleiding open staat.
- Als het fornuis niet goed werkt, kunt u contact opnemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek. Probeer niet om zelf het fornuis te repareren. Wolf is niet verantwoordelijk voor onderhoud na een ondeskundige installatie.

## 目录

- 2 燃气灶具
- 3 安全须知
- 3 规格
- 7 安装
- 7 故障排除

功能和规格如有更改，恕不另行通知。

## 重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

### ▲ 注意

表示如果不遵守说明可能会导致轻微伤害或产品损坏的情况。

### ▲ 警告

说明如果不遵守预防措施可能导致严重伤害或死亡的危险。

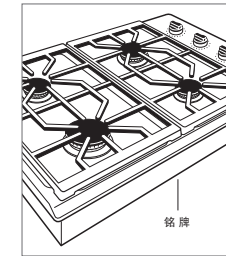
### ▲ 警告

本设备应按照现行规定进行安装，并且只能在通风良好的空间中使用。在安装或使用本设备之前，请阅读说明。

## 产品信息

包括型号和序列号在内的重要产品信息均列于产品铭牌上。铭牌位于灶具底部。参见下图。

如果需要维修，请联系您的Wolf授权经销商。



铭牌位置

## 重要说明

- 只有设备上显示国家/地区符号时，这些说明才有效。如果设备上未出现该符号，则有必要参考技术说明，该说明将提供有关根据国家/地区使用条件对设备进行改装的必要说明。
- 根据 EN 30-1-1，本设备为 3 类。
- 电源线必须从 Wolf 授权经销商处获得，并由工厂认证的服务机构安装。

## 规格

### 安装要求

#### ▲警告

在安装之前，确保本地配送条件（燃气性质和燃气压力）和设备调整是兼容的。在标签（或铭牌）上说明了本设备的调整条件。参数标牌位于灶具底部。本设备未连接燃烧产物排气装置。应按照现行安装规范进行安装和连接。应特别注意有关通风的相关要求。

如果灶具安装在烤箱上方，则二者之间的距离至少为 6 mm。灶具底部与可燃材料之间的间隙至少应为 140 mm。

### 电气要求

安装必须符合所有适用的电气规范并正确接地（接地线）。

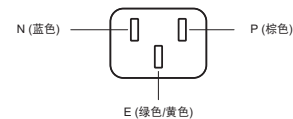
如第 6 页中的插图所示找到电源。需提供仅为本设备单独供电的电路。不建议使用接地故障断路器 (GFCI)，否则可能会导致操作中断。

#### 电气要求

电源	220–240 V AC, 50 Hz
服务	0.2A
插座	接地方式（接地线）
电源线	1.8 m

#### ▲警告

本设备随附电源线，可以通过硬接线方式接到接线盒或插头。请勿卸下接地插头。



## 安装要求

**重要提示：**应通过熔断连接装置或适当的隔离器连接本电器，并应符合国家和地方的安全规定。安装本电器后，通断开关应易于接近。如果安装后无法接近开关（取决于国家），则必须为电源的所有电极配备额外的断开装置。关闭后，隔离开关中的所有电极触点间隙务必为3 mm。根据EN60335，这一3 mm触点断开间隙必须应用于所有隔离开关、熔断器和/或继电器。

	<b>电击 危险</b>
将电源线直接插入正确接地（接地线）的插座中。	
不要破坏插头的接地（接地线）特性。 不要使用适配器或延长线。 如果不遵守此类指示，可能会导致严重伤害或死亡。	
参见安装说明	

## 气源

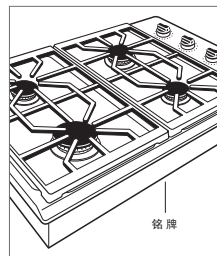
安装必须符合当地法规和条例。

如第6页插图所示定位气源。

灶具备有适用于天然气或液化丙烷(LP)气。产品铭牌上标有应使用的燃气类型的信息。有关铭牌位置，请参见下图。如果此信息与可用燃气类型不一致，请与当地燃气供应商联系。气压调节器内置在装置中。天然气的调节器设置为10 mbar，LP的调节器设置为25 mbar。

### 总热输出

表面燃烧器	5.3 kW (376 g/h)
表面燃烧器	3.7 kW (262 g/h)
表面燃烧器	2.7 kW (191 g/h)



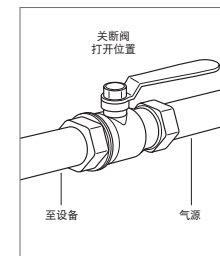
铭牌位置

灶具必须连接到稳压气源。在灶具附近可接近的位置处，供应管线必须配备经批准的外部气体切断阀。请勿阻碍接近切断阀。参见下图。

必须在灶台上提供19毫米刚性管的供气管线。如果当地法规允许，则需要经过认证的0.9 m长，建议使用13毫米或19毫米ID的柔性金属器具连接器将1/2英寸NPT（或ISO 7 / 1-14）外螺纹入口连接到气体供应管线。管接头化合物，适用于天然气或液化石油气应该使用。

在系统的测试压力超过100 mbar的任何压力测试期间，设备及其切断阀必须与供气管道系统断开。在系统的测试压力等于或小于100 mbar的任何压力测试期间，通过关闭其各自的手动切断阀，设备必须与供气管道系统隔离。

Wolf天然气灶具无需调节即可在高达3124 m的条件下工作，而LP燃气灶具可在高达2621 m的条件下工作。如果安装超过上述高度，请联系授权的Wolf经销商获取高海拔转换套件。



燃气切断阀



## 规格

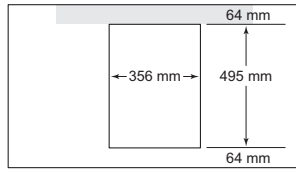
### 气源

#### 气体评级

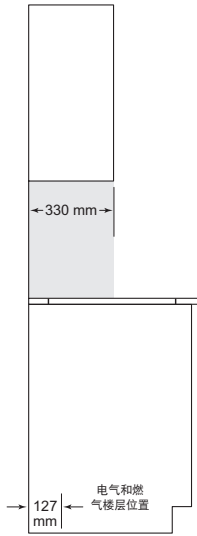
型号	总热输出	燃气单位	安培	设备类别	类型和压力(mbar)	目的地国家
ICBCG152TF/S	6.2	kW	0.2	I2H	在20时为G20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	在20时为G20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	在20/25时为G20	BE, FR
ICBCG152TF/S/LP	440	g/h	0.2	I3P	在37时为G31	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304T/S	14.4	kW	0.2	I2H	在20时为G20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	在20时为G20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	在20/25时为G20	BE, FR
ICBCG304T/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	在37时为G31	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG304P/S	14.4	kW	0.2	I2H	在20时为G20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	在20时为G20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	在20/25时为G20	BE, FR
ICBCG304P/S/LP	1030	g/h	0.2	I3P	在37时为G31	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365T/S	17.1	kW	0.2	I2H	在20时为G20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	在20时为G20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	在20/25时为G20	BE, FR
ICBCG365T/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	在37时为G31	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV
ICBCG365P/S	17.1	kW	0.2	I2H	在20时为G20	GB, AT, BG, HR, CZ, DK, EE, FI, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, DE, FR, PO
				I2E	在20时为G20	DE, LU, PL, RO
				I2E+	在20/25时为G20	BE, FR
ICBCG365P/S/LP	1223	g/h	0.2	I3P	在37时为G31	GB, BE, HR, CZ, FR, GR, IE, IT, LT, NL, PT, SK, SI, ES, CH, PL, LV

38 cm燃气灶具

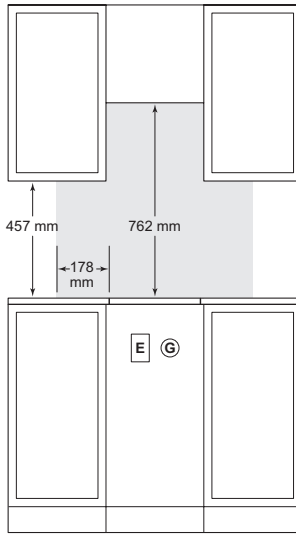
标准安装



台面开孔尺寸



侧视图

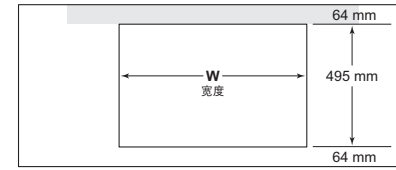


前视图

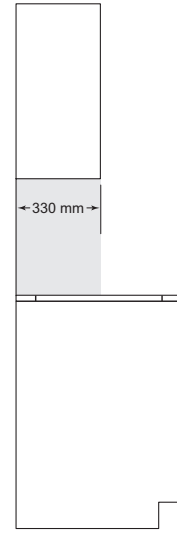
注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。

76 cm和91 cm燃气灶具

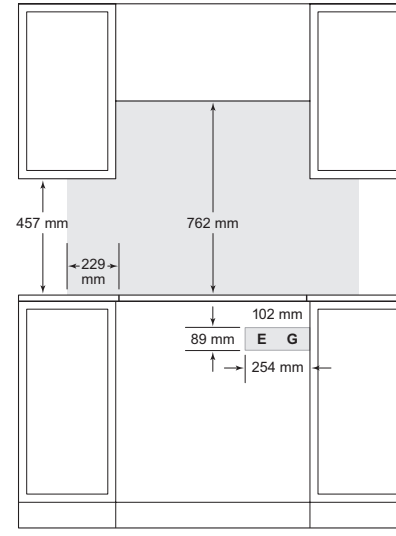
标准安装



台面开孔尺寸



侧视图



前视图

注：台面上方的阴影区域表示与可燃表面之间的最小间隙，可燃材料不得位于此区域内。  
电气和气源位置仅适用于嵌入式烤箱的安装。

切出宽度

W

76 cm燃气灶具

737 mm

91 cm燃气灶具

889 mm

## 灶具安装

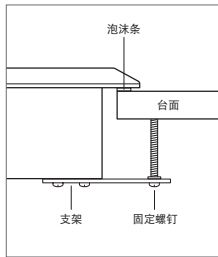
从运输包装中取出灶具和部件，然后回收包装材料。

将灶具向下放入台面开孔中。保持其前边缘与台面前边缘平行，将灶具放在开口中央。使用铅笔，在台面上勾勒出灶具的后边缘。取下灶具。

将提供的泡沫条铺在台面开口的周围。参见下图。不要将灶具密封到台面上。

将灶具插入开口中。检查灶具与台面前边缘是否对齐。

将提供的支架连接到设备底部。将89 mm的固定螺钉插入支架中。使用螺丝刀将固定螺钉拧紧到台面底部。切勿过度拧紧螺钉。参见下图。



灶具安装

## 气源连接

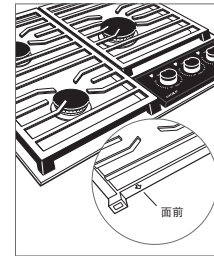
必须用扳手拧紧所有与燃气管道的连接。紧固时，切勿拧得过紧或让管道转动。

如果使用柔性金属连接器，请确认其中不存在扭结，然后将燃气供应管线连接到灶具调节器。打开阀门，并将液体洗涤剂溶液涂在所有燃气连接处以检查有无泄漏。连接处有气泡表示存在燃气泄漏。如果出现泄漏，请关闭切断阀并调整连接。

## 燃烧器格栅

### 60 cm 型号

对于60 cm型号，炉排必须正确放置以确保燃烧器性能正常。炉排在前边缘底部有一个指示符。将指示符向着灶具前部，从而放置炉排。请参见下图。



格栅放置 (60 cm型号)

## 故障排除

**重要提示:** 如果灶具未正常工作，请按照以下故障排除步骤进行操作：

- 确认灶具已通电。
- 确认燃气供应切断阀处于打开位置。
- 如果灶具未正常工作，请联系Wolf工厂认证的服务部门。切勿尝试自行修理灶具。Wolf对纠正不当安装的服务需求概不负责。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 USA WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

9017231 REV-C

5/2023

